

Trinity College Dublin and Osaka University Joint International Symposium

Japanese Studies in a global context

The art of friendship

トリニティ・カレッジ・ダブリン 大阪大学文学研究科 ジョイント国際シンポジウム

グローバルな文脈の中の日本研究



Date: **30 November– 2 December 2017**

Venue: **Trinity Long Room Hub , Trinity College Dublin**

Speakers:

Naoko Aoki, Osaka University
Lorna Carson, Trinity College Dublin
Declan Downey, University College Dublin
Barbara Geraghty, University of Limerick
James Hadley, Trinity College Dublin
Keiko Inoue, Trinity College Dublin
Satoshi Kinsui, Osaka University
Naonori Kodate, University College Dublin
Peter MacMillan, Translator, scholar, poet and artist
Shunroku Okudaira, Osaka University
Ryoko Sasamoto, Dublin City University
Kenn Nakata Steffensen, University College Dublin
Akiyo Suzuki, Kanazawa University
Shoya Unoda, Osaka University
Till Weingärtner, University College Cork

This symposium has been endorsed by the Embassy of Japan in Ireland as a commemorative event celebrating the 60th anniversary of the establishment of the diplomatic relations between Japan and Ireland.

For details visit the event's homepage at:

http://www.let.osaka-u.ac.jp/~symposia/dublin2017/index_en.html

<http://www.tcd.ie/Asian/events>



Japanese Studies in a global context

The art of friendship

Contemporary Japanese Studies is a multi-faceted area crossing the Arts, Humanities and Social Sciences. This international symposium, co-organised by Osaka University and Trinity College Dublin, seeks to open up the field within a comparative, international perspective with an aim to foster closer relationships between Japanese and Irish researchers of Japan. The date of this symposium marks the 60th anniversary of the establishment of diplomatic relations between Japan and Ireland – an auspicious opportunity to mark and celebrate the art of friendship as exemplified through the work of scholars working in these fields in both countries.

Programme

| | | | |
|---------------|-------------|------------------------|--|
| 30 Nov | 17:00 | Registration opens | |
| | 18:00 | Peter MacMillan | A meditation on costume play, Thirty-Six New Views of Mount Fuji and other inspirations from Japan |
| | 19:30-20:30 | Wine reception | |
| 1 Dec | 9:30-9:40 | Opening remarks | |
| | 09:40 | Satoshi Kinsui | Role language, fiction, and translation |
| | 10:10 | Ryoko Sasamoto | Onomatopoeia, food and manga: Communication of sensory experience |
| | 10:40 | Kenn Nakata Steffensen | How to serve a sacred cow: Reflections on Japanese-English philosophical translation in an “Anglobalising” world |
| | 11:10-11:40 | Coffee | |
| | 11:40 | Akiyo Suzuki | The reciprocal influence of Japanese and Irish literature: W.B. Yeats and the Japanese peasant literature movement in the early 20th century |
| | 12:10 | James Hadley | Japanese translations of Irish literature during the Meiji period |
| | 12:40 | Till Weingärtner | Kwaidan: Lafcadio Hearn and the Japanese ghost story |
| | 13:10-14:30 | Lunch | |
| | 14:30 | Naoko Aoki | The role of learner autonomy in the shifting landscape of language education: Implications for teachers |
| | 15:00 | Lorna Carson | Learning Japanese in Ireland: Ideal L2 selves? |
| | 15:30 | Keiko Inoue | Japanese language education and teachers’ association in Ireland |
| | 16:00-16:30 | Coffee | |
| | 16:30-17:30 | Research roundtable | |
| 2 Dec | 09:30 | Shunroku Okudaira | Sansetsu Kano: The painter of the <i>Chogonka</i> Scrolls |
| | 10:10 | Shoya Unoda | How Anglo-Irish relations were referred to in Japan: Against the backdrop of Korean issues |
| | 10:50 | Naonori Kodate | Japanese women in science and engineering: Policy discourse and adjustments over time |
| | 11:20-11:50 | Coffee | |
| | 11:50 | Barbara Geraghty | ‘This most hospitable Island’: Early British contact with Ryūkyū |
| | 12:20 | Declan Downey | Learning from Talleyrand: Yoshida Shigeru and postwar Japanese foreign policy |
| | 12:50 | Closing ceremony | |